

Los pasos de la donación de médula ósea y células sanguíneas



1

Para Unirse al Registro. Los voluntarios deben tener entre 18 y 60 años de edad y cumplir con ciertos requisitos de salud. Los voluntarios deben comprometerse a ayudar a cualquier paciente. Para inscribirse, debe responder un breve cuestionario sobre su salud y firmar un formulario donde declara que entiende lo que significa estar inscrito en el Registro. Luego, se le extraerá una pequeña muestra de sangre o se tomará una muestra de células de la mejilla con un hisopo para averiguar su tipo de tejido. Esta información se agrega al Registro.

2

Comprometerse y estar disponible. Los médicos buscan en el Registro un donante cuyo tipo de tejido sea compatible con el de su paciente. Si resulta elegido, su centro de donación se pondrá en contacto con usted. Si está de acuerdo, entonces se le harán más exámenes.

3

Asistir a una sesión informativa. Se reunirá con personal de su centro de donación para informarse sobre el proceso de donación, sus riesgos y efectos secundarios. Puede traer a un amigo o a un familiar con usted. También le dirán qué fuente de células formadoras de sangre se está pidiendo, ya sea de médula ósea o de sangre circulante (conocida como donación de células progenitoras de sangre periférica [PBSC]). Entonces usted decidirá si donar o no.

4

Someterse a un examen físico. Si acepta donar, le harán un examen físico para averiguar si la donación podría conllevar algún riesgo especial para usted o para el paciente.



Donación de médula



5

La donación de médula ósea es un procedimiento quirúrgico. Mientras usted está bajo anestesia, los médicos utilizan unas agujas huecas para extraerle médula ósea líquida de la parte posterior de los huesos de la pelvis. Muchos donantes reciben una transfusión de su propia sangre que donaron previamente.

6

Efectos secundarios y recuperación. Es posible que sienta dolor en la parte inferior de la espalda durante unos días o más. Muchos donantes regresan a su rutina normal en unos pocos días. Su médula se repondrá por completo de cuatro a seis semanas.

7

Seguimiento. El coordinador de su centro de donación del NMDP permanecerá en contacto con usted para ver cómo sigue hasta que usted pueda reanudar sus actividades normales. También recibirá llamadas anuales para un seguimiento a largo plazo.

Donación de PBSC



5

La donación de PBSC se realiza en un centro de aféresis. A fin de aumentar el número de células formadoras de sangre en el torrente sanguíneo, los donantes reciben inyecciones diarias de un fármaco llamado filgrastim durante cinco días antes de la extracción. Luego se le extrae sangre por medio de una aguja estéril colocada en el brazo y pasa por una máquina que separa las células formadoras de sangre. El resto de la sangre se le devuelve a través de una aguja en su otro brazo.

6

Efectos secundarios y recuperación. Es posible que tenga dolor de cabeza o dolor en los huesos o los músculos durante varios días antes de la extracción. Esto es un efecto secundario de las inyecciones de filgrastim que recibió para aumentar el número de células formadoras de sangre en el torrente sanguíneo. Estos efectos secundarios desaparecen al poco tiempo de la extracción de sangre.

7

Seguimiento. El coordinador de su centro de donación del NMDP permanecerá en contacto con usted para ver cómo sigue hasta que usted pueda reanudar sus actividades normales. También recibirá llamadas anuales para un seguimiento a largo plazo.

Steps of Marrow and Blood Cell Donation



1

Join the Registry. Volunteers must be between the ages of 18 – 60 and meet the health guidelines. Volunteers should be committed to helping any patient. To join, you complete a short health questionnaire and sign a form stating that you understand what it means to be listed on the Registry. Then, a small blood sample or swab of cheek cells is taken to find your tissue type. This information is added to the Registry.

2

Stay committed and available. Doctors search the Registry to find a donor whose tissue type matches their patient's. If you are chosen, your donor center will contact you. If you agree, more testing will be scheduled.

3

Attend an information session. You will meet with staff from your donor center to learn about the donation process, risks and side effects. You are free to bring a friend or family member. You will also be told which source of blood-forming cells is being requested — either collected from the marrow or from the circulating blood (known as a PBSC donation). You will then decide whether or not to donate.

4

Receive a physical exam. If you agree to donate, you will be given a physical exam to discover if donating would pose any special risks to you or the patient.



Marrow Donation



5

Marrow donation is a surgical procedure. While you receive anesthesia, doctors use special, hollow needles to withdraw liquid marrow from the back of your pelvic bones. Many donors receive a transfusion of their own previously donated blood.

6

Side effects and recovery. You can expect to feel some soreness in your lower back for a few days or longer. Most donors are back to their normal routine in a few days. Your marrow is completely replaced within four to six weeks.

7

Follow-up. Your NMDP donor center coordinator will follow up with you until you are able to resume normal activity. You will also receive annual calls for long-term follow-up.

PBSC Donation



5

PBSC donation takes place at an apheresis center. To increase the number of blood-forming cells in the bloodstream, donors receive daily injections of a drug called filgrastim for five days before the collection. Your blood is then removed through a sterile needle in one arm and passed through a machine that separates out the blood-forming cells. The remaining blood is returned to you through the other arm.

6

Side effects and recovery. You may experience headache, or bone or muscle aches for several days before collection. This is a side effect of the filgrastim injections that you received to increase the number of blood-forming cells in the bloodstream. These effects disappear shortly after the collection.

7

Follow-up. Your NMDP donor center coordinator will follow up with you until you are able to resume normal activity. You will also receive annual calls for long-term follow-up.